

## Poistná zmluva č. 2401718954

### Hlavný

### Spolupoisťovateľ

#### Generali Poisťovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS.

#### V mene ktorej koná:

Meno a priezvisko: **Ing. Roman Juráš**, funkcia: predseda predstavenstva

Meno a priezvisko: **Ing. Marian Hrotka, PhD.**, funkcia: člen predstavenstva

a

### Spolupoisťovateľ

#### KOOPERATÍVA poisťovňa, a. s. Vienna Insurance Group

Štefanovičova 4, 816 23, Bratislava, Slovenská republika

IČO: 00 585 441, IČ DPH: SK7020000746

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 79/B

#### V mene ktorej koná:

Meno a priezvisko: **Mgr. Zdeno Gossányi**, funkcia: člen predstavenstva

Meno a priezvisko: **RNDr. Milan Fleischhacker**, funkcia: člen predstavenstva

a

### Poistník/Poistený

#### Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Pribinova 2, 812 72, Bratislava, Slovenská republika

IČO: 00 151 866, IČ DPH: SK2020571520

#### V mene ktorej koná:

Meno a priezvisko: **Ing. Ondrej Varačka**, funkcia: vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na základe plnomocenstva, č.p.:KM-OPS4-2016/000623-044 zo dňa 06.04.2016

uzavierajú podľa § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov túto **poistnú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou lietadiel v medzinárodnom styku** (ďalej len "zmluva").

### I. Úvodné ustanovenia

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poistnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.

### II. Predmet poistenia, Poistná suma

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok pre poistenie lietadiel v medzinárodnom styku VPP PL14 VPP\_PL14\_01/2014v4 (ďalej len „VPP-PL14“) pre prípad právnymi predpismi a platnými medzinárodnými dohodami stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú:

- tretej osobe nachádzajúcej sa mimo lietadla resp. vrtuľníka a
- pasážierom nachádzajúcim sa na sedadlách lietadla resp. vrtuľníka prevádzkou nasledovného lietadla resp. vrtuľníka:

P.č.	Typ lietadla / vrtuľníka	Výrobné číslo	Rok výr.	Registračné číslo Imatrikulačný znak	Poistná suma v SDR*
1.	TU-154M	89A803	1989	OM – BYO	355.000.000,00
2.	JAK-40	9940560	1979	OM - BYL	95.000.000,00
3.	Mi-171	59489617770	2002	OM - BYU	86.000.000,00
4.	Bell - 429	57202	2015	OM - BYM	7.000.000,00
5.	Bell - 429	57198	2015	OM - BYD	7.000.000,00

\*na jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia.

Na základe žiadosti poistníka/poisteného sa na vrtuľník Mi-171, imatrikulačný znak OM-BYU počas plánovanej revízie vzťahuje poistenie podľa tejto zmluvy len na pozemné riziká (Ground Risks) a to až do dňa ukončenia tejto revízie. Poistník/poistený je povinný písomne oznámiť Hlavnému spolupoisťovateľovi dátum ukončenia revízie a zaradenie vrtuľníka do plnej prevádzky.

Poistenie podľa tejto zmluvy sa vzťahuje len na lety pilotované pilotmi, ktorí boli Hlavným spolupoisťovateľom schválení v procese verejného obstarávania. V prípade, že budú lety pilotované inými pilotmi, vzťahuje sa na tieto lety poistenie podľa tejto zmluvy len vtedy, ak títo piloti budú vopred Hlavným spolupoisťovateľom odsúhlasení.

### III. Limity plnenia

Limity poistného krytia z jednej škodovej udalosti sú pre lietadlá TU-154M, JAK-40 a vrtuľníky Mi-171 a Bell-429 požadované ako minimálne poistné krytie v zmysle ustanovení Nariadenia európskeho parlamentu a rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel v znení Nariadenia komisie (EU) č. 285/2010.

### IV. Rozsah poistenia

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa článku IV. VPP-PL14 a nasledovných medzinárodných klauzúl:

- London Aircraft Insurance Policy AVN1C
- Underwriting and Claims Control Clause AVN41, v prospech Generali Poistovňa a. s.
- Additions and Deletions Clause AVN19A s výnimkou článku o 15 dňoch
- Unlicensed Landing Ground Suitability Clause AVN23A
- Nuclear Risk Exclusion Clause AVN38B
- Noise and Pollution, etc. Exclusion Clause LSW331 (AVN46B), okrem Slovenských právnych reštrikcií
- War, Hijacking and Other Perils Exclusion Clause AVN48B
- Extended Coverage Endorsement (Aviation Liabilities) AVN52E (len zodpovednosť) s agregovaným sublimitom vo výške 150.000.000,00 USD pre jednu a všetky poistné udalosti alebo max. vo výške poistných súm ak sú nižšie ako agregovaný sublimit pre jednotlivé typy lietadiel/vrtuľníkov
- Contracts (Rights of Third Parties) 1999 Act Exclusion Clause AVN72
- Indemnity to Pilots and Crew AVN73
- Pilot Indemnity Clause AVN74
- Forced Landing Clause AVN78
- Sanctions and Embargo Clause AVN111R
- Medical and Related Expenses Inclusion Clause AVN80
- Cargo Legal Liability AVN92
- Breach of Air navigation Regulations Clause AVN94
- Cut Through Endorsement AVN109
- Asbestos Exclusion Clause MWD 2488 AGM 0003
- Date Recognition Exclusion Clause AVN2000A
- Date Recognition Exclusion Clause AVN2001A
- Kiln Geographical Areas Exclusion Clause LSW617G
- Ground Handling/Service Agreements LSW704

### V. Výluky z poistenia

1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa nevzťahuje na škody spôsobené:
  - a) rádioaktívnym žiarením akéhokoľvek druhu (medzinárodná klauzula Nuclear Risks Exclusion Clause AVN.38B),
  - b) hlukom, vibráciami a pod., znečistením životného prostredia a pod. (medzinárodná klauzula Noise And Pollution And Other Perils Exclusion Clause AVN.46B),
  - c) vojnovými alebo podobnými udalosťami, zbraňami s jadrovou alebo podobnou náložou, sabotážou, štrajkom, občianskymi nepokojmi, zásahom štátnej alebo

obdobnej moci (politické riziká), únosom lietadla a pod. (medzinárodná klauzula War, Hi-jacking And Other Perils Exclusion Clause AVN.48B),

- d) prevádzkou lietadiel pre leteckochemickú činnosť,
  - e) pri prevádzkovaní opravárenskej činnosti pre cudziu potrebu,
  - f) cestujúcim alebo osobám na palube lietadiel, ktoré nie sú určené na prepravu cestujúcich, s výnimkou predpísaného počtu členov posádky,
  - g) ako dôsledok zodpovednosti za výrobok v zmysle obvyklej medzinárodnej praxe,
  - h) zanedbaním lekárskej starostlivosti a profesijnou zodpovednosťou zdravotníkov,
  - i) zhoršením existujúcich zranení a zhoršením zdravotného stavu pacientov počas letu,
  - j) na prepravovanej krvi, plazme a ľudských orgánoch a následných škôd vyplývajúcich z prepravy ľudskej krvi plazmy a orgánov
  - k) na zdraví kontamináciou v súvislosti s teroristickým činom
  - l) pri zoskokoch parašutistov.
2. Poistený môže požiadať o poistenie rizík uvedených v bode 1. tohto článku zmluvy za príplatok k poistnému, príp. na tieto riziká uzavrieť samostatnú poistnú zmluvu. Poistenie sa potom na tieto riziká vzťahuje len vtedy, ak je poistníkom v stanovených lehotách uhradené poistné.

## VI. Územný rozsah

1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa vzťahuje na udalosti, ktoré nastali na území :
- Zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou lietadiel TU-154M - celý svet, vrátane USA a Kanady s vylúčením krajín uvedených v medzinárodnej klauzule Kiln Geographical Areas Exclusion Clause LSW617G, východnej Ukrajiny (na východ od 32 poludníka východnej zemepisnej dĺžky) a Izraela.
  - Zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou lietadiel JAK-40 - pre celý svet, okrem USA a Kanady s vylúčením krajín uvedených v medzinárodnej klauzule Kiln Geographical Areas Exclusion Clause LSW617G a východnej Ukrajiny (na východ od 32 poludníka východnej zemepisnej dĺžky) a Izraela.
  - Zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou vrtuľníkov Mi-171 a Bell-429 - pre územie Európy s vylúčením krajín uvedených v medzinárodnej klauzule Kiln Geographical Areas Exclusion Clause LSW617G a východnej Ukrajiny (na východ od 32 poludníka východnej zemepisnej dĺžky) a Izraela.
2. Prípadné lety a prelety nad územím krajín vylúčených v bode 1. tohto článku môžu byť poistené touto zmluvou po predchádzajúcom oznámení poistníkom/poisteným a následnom schválení Hlavným spolupoisťovateľom, za podmienok daných Hlavným spolupoisťovateľom.

## VII. Spoluúčasť

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva bez spoluúčasti poisteného na plnení poisťovateľa.

## VIII. Doba trvania poistenia

Poistenie začína dňa **01.01.2017**, 00:00 hod. a končí dňa **31.12.2017**, 24:00 hod.

## IX. Osobitné dojednanie

1. V prípade rozporu medzi ustanoveniami VPP-PL14 a ustanoveniami medzinárodných klauzúl majú prednosť ustanovenia medzinárodných klauzúl.
2. Akýkoľvek zmluvný záväzok alebo jednostranné vyhlásenie poistníka/poisteného o vzdaní sa práv voči tretej strane a/alebo prebratie záväzku, v súvislosti s poistným krytím musí byť vopred písomne odsúhlasené Hlavným Spolupoisťovateľom.
3. Ustanovenie o spolupoisťení  
Hlavným spolupoisťovateľom je Generali Poisťovňa, a. s., ktorá preberá 55,00% záväzkov plynúcich z poistnej zmluvy.  
Spolupoisťovateľom je KOOPERATÍVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group, ktorá preberá 45,00% záväzkov plynúcich z poistnej zmluvy.

- X. Poistné** Ročné poistné za poistenie podľa tejto zmluvy predstavuje **400.551,00 EUR**.
- XI. Splatnosť poistného** Poistné za poistné obdobie je splatné v štvrtročných splátkach nasledovne:  
**100.137,75 EUR** splatné najneskôr ku dňu 31.01.2017  
**100.137,75 EUR** splatné ku dňu 01.04.2017  
**100.137,75 EUR** splatné ku dňu 01.07.2017  
**100.137,75 EUR** splatné ku dňu 01.10.2017
- XII. Bankové spojenie poisťovateľa** Všeobecná úverová banka a.s., retailová pobočka Bratislava - Gorkého  
číslo účtu: **BBAN: 0048134112/0200**  
IBAN: SK35 0200 0000 0000 4813 4112  
BIC/SWIFT kód: SUBASKBX  
konštantný symbol: 3558  
variabilný symbol: **2401718954**
- XIII. Prepočet cudzej meny** Dojednáva sa, že prepočet cudzích mien na EURO sa vykonáva kurzom podľa kurzového lístka Európskej centrálnej banky, a to:  
a) pri uzavieraní poistenia je to kurz platný v deň doručenia žiadosti o uzavretie poistnej zmluvy poisťovateľovi,  
b) pri úhrade poistného je to kurz platný v deň splatnosti poistného,  
c) pri výplate poistných plnení je to kurz platný v deň vyčíslenia výšky poistného plnenia poisťovateľom.
- XIV. Hlásenie poistnej udalosti** Poistná zmluva je v správe poisťovateľa: Generali Poistovňa, a. s., u ktorého si bude poistený uplatňovať nároky na poistné plnenie.
- XV. Záverečné vyhlásenia a ustanovenia**
1. Pre poistenie uzavreté touto poistnou zmluvou platia Všeobecné poistné podmienky pre poistenie lietadiel v medzinárodnom styku VPP PL14 - VPP\_PL14\_01/2014v4 a medzinárodné klauzuly uvedené v článku V. tejto zmluvy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Podpisom tejto poistnej zmluvy poistník/poistený potvrdzuje, že sa oboznámil so všetkými poistnými podmienkami uvedenými v predošlej vete, súhlasí s nimi a obdržal ich vyhotovenie, a že mu boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka.
  2. Svojim podpisom poistník/poistený potvrdzuje, že všetky údaje uvedené v poistnej zmluve sú úplné a pravdivé a že nezamlčal žiadnu skutočnosť rozhodujúcu pre uzavretie poistnej zmluvy.
  3. Svojim podpisom poistník/poistený potvrdzuje, že obsah poistnej zmluvy mu je zrozumiteľný, vyjadruje jeho slobodnú a vážnu vôľu, a na znak súhlasu poistnú zmluvu podpisuje.
  4. Svojim podpisom poistník/poistený potvrdzuje, že uviedol a zodpovedal pravdivo, úplne a podľa svojho najlepšieho vedomia všetky zadané otázky a údaje. Ďalej potvrdzuje, že mu pred uzavretím poistnej zmluvy boli písomne poskytnuté informácie v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení.
  5. Svojim podpisom na tejto poistnej zmluve berie poistník/poistený na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú vo VPP-PL14, s ktorými sa oboznámil pred podpisom tejto poistnej zmluvy.
  6. Žiadny poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné krytie a žiadny poisťovateľ nezodpovedá za náhradu akejkoľvek škody alebo poskytnutie akéhokoľvek benefitu, ak by poskytnutie takéhoto krytia alebo platby z takéhoto nároku na náhradu škody alebo z poskytnutia takéhoto benefitu vystavilo poisťovateľa akejkoľvek sankcii,

zákazu alebo reštrikcii (obmedzeníu) v zmysle rezolúcie OSN alebo obchodným či ekonomickým sankciám podľa zákonov alebo smerníc Európskej únie, Slovenskej republiky, Veľkej Británie alebo USA.

7. Zmluva je vyhotovená v siedmich rovnopisoch, z ktorých Hlavný Spolupoišťovateľ a Spolupoišťovateľ obdrží po jednom (1) rovnopise a poistník/poistený päť (5) rovnopisov.
8. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia dohodnú nové ustanovenie, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorý zmluvné strany v čase uzavretia zmluvy sledovali.
9. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
10. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.
11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
12. **Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely (netýka sa poistníka, ktorý je právnickou osobou):** Súhlasím, aby Generali Poistovňa, a. s. spracúvala moje osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia, e-mail a telefónne číslo na účely marketingových činností poistovateľa, sprostredkovateľov poistenia a spoločností patriacich do skupiny Generali (napr. ponuka produktov, súvisiacich služieb, prieskum spokojnosti klientov, ponuka účasti v súťažiach a anketách), a to počas trvania zmluvného vzťahu s poistovateľom a po dobu jedného roka po ukončení platnosti všetkých zmluvných vzťahov s poistovateľom. Beriem na vedomie, že mám právo na blokovanie mojich osobných údajov z dôvodu odvolania tohto súhlasu. Podrobné informácie o právach dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov, s ktorými som bol oboznámený, sú v príslušných poistných podmienkach ako aj na webovej stránke poistovateľa.  
 ÁNO  NIE
13. **Súhlas poistníka so zasielaním písomností elektronicky:**  
Súhlasím so zasielaním písomností elektronicky na uvedenú funkčnú e-mailovú adresu v súlade s príslušnými poistnými podmienkami a zároveň potvrdzujem, že som si vedomý toho, že mi poistovateľ môže zasielať písomnosti elektronicky, s výnimkou písomností, na ktorých prevzatie je potrebný môj podpis alebo pri ktorých z ich povahy vyplýva nevyhnutnosť doručiť ich inak ako prostredníctvom e-mailu.  
 ÁNO  NIE

## XVI. Prílohy

- Všeobecné poistné podmienky pre poistenie lietadiel v medzinárodnom styku VPP PL14 - VPP\_PL14\_01/2014v4
- London Aircraft Insurance Policy AVN1C
- Underwriting and Claims Control Clause AVN41, v prospech Generali Poistovňa a. s.
- Additions and Deletions Clause AVN19A s výnimkou článku o 15 dňoch
- Unlicensed Landing Ground Suitability Clause AVN23A
- Nuclear Risk Exclusion Clause AVN38B
- Noise and Pollution, etc. Exclusion Clause LSW331 (AVN46B), okrem Slovenských právnych reštrikcií
- War, Hijacking and Other Perils Exclusion Clause AVN48B
- Extended Coverage Endorsement (Aviation Liabilities) AVN52E (len zodpovednosť)  
s agregovaným sublimitom vo výške 150.000.000,00 USD pre jednu a všetky poistné udalosti alebo max. vo výške poistných súm ak sú nižšie ako agregovaný sublimit pre jednotlivé typy lietadiel/vrtuľníkov
- Contracts (Rights of Third Parties) 1999 Act Exclusion Clause AVN72
- Indemnity to Pilots and Crew AVN73

- Pilot Indemnity Clause AVN74
- Forced Landing Clause AVN78
- Sanctions and Embargo Clause AVN111R
- Medical and Related Expenses Inclusion Clause AVN80
- Cargo Legal Liability AVN92
- Breach of Air navigation Regulations Clause AVN94
- Cut Through Endorsement AVN109
- Asbestos Exclusion Clause MWD 2488 AGM 0003
- Date Recognition Exclusion Clause AVN2000A
- Date Recognition Exclusion Clause AVN2001A
- Kiln Geographical Areas Exclusion Clause LSW 617G
- Ground Handling/Service Agreements LSW704
- Informácia o podmienkach uzavretia poisťnej zmluvy

V Bratislave dňa 09.12.2016

**Hlavný Spolupoisťovateľ**

.....  
 Generali Poisťovňa, a. s.  
 Ing. Roman Juráš  
 predseda predstavenstva

**Hlavný Spolupoisťovateľ**

.....  
 Generali Poisťovňa, a. s.  
 Ing. Marian Hrotka  
 člen predstavenstva

**Spolupoisťovateľ**

.....  
 KOOPERATÍVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group  
 Mgr. Zdeno Gossányi  
 člen predstavenstva

**Spolupoisťovateľ**

.....  
 KOOPERATÍVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group  
 RNDr. Milan Fleischhacker  
 člen predstavenstva

**Poistník/Poistený**

.....  
 Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
 Ing. Ondrej Varačka  
 vedúci služobného úradu Ministerstva vnútra  
 Slovenskej republiky na základe plnomocenstva  
 č.p.:KM-OPS4-2016/000623-044 zo dňa 06.04.2016